

**MI NIÑO** ha sido testigo  
de **LA VIOLENCIA DOMÉSTICA**  
en la casa y él no  
puede quedarse quieto o  
poner atención.  
**ÉL SE METER EN**  
**PROBLEMAS**  
**FRECUENTEMENTE.**

**MI HIJA TIENE MUY**  
**BUENAS NOTAS**  
y se comporta perfectamente.  
Pero cuando su trabajo en  
la escuela es muy difícil  
**ELLA SIMPLEMENTE**  
**SE DERRUMBA.**

**A MI HIJO**  
le dicen constantemente  
que no se esfuerza.  
**ELLOS DICEN QUE**  
**ÉL ES INTELIGENTE,**  
PERO QUE A ÉL NO LE  
**IMPORTA.**  
Yo sé que eso no es cierto.  
**¿QUE PUEDO HACER?**

**PARENTS**  
**PLACE**  
Parents Learning About  
Children's Education

Parents' PLACE  
at the Federation for Children  
1135 Tremont St., Ste. 420  
Boston, MA 02120

**La VIOLENCIA**  
**DOMÉSTICA**  
**PUEDA AFECTAR**  
**A SU NIÑO(A) EN**  
**LA ESCUELA**

**sammy** está  
PREOCUPADO POR MÍ  
**TODO EL DÍA**  
en la escuela...  
A ÉL LE DAN ATAQUES DE  
**mal humor**

HASTA QUE LOS PROFESORES  
TIENEN QUE LLAMARME  
PARA QUE LO RECOJA Y  
LO TRAIGA A CASA.



## LOS NIÑOS ESTÁN EXPUESTOS a LA VIOLENCIA DOMÉSTICA cuando ellos viven en un hogar donde la persona que los cuida está siendo abusada o golpeada o cuando ellos son víctimas de abuso.

### ¿HA ESTADO SU NIÑO EXPUESTO a LA VIOLENCIA DOMÉSTICA?

#### Su niño:

- ¿Tiene miedo de tratar cosas nuevas o de conocer nuevas personas?
- ¿Está tenso o frustrado?
- ¿Tiene dificultades para acostumbrarse a los cambios?
- ¿Tiene problemas para tomar decisiones?
- ¿Se comporta como que si a ella no le importara el futuro?
- ¿Tiene problemas poniendo atención o para seguir las reglas en la casa?
- ¿Toma riesgos innecesarios o trata de ir más allá de los límites?
- ¿No confía en los adultos?
- ¿Tiene dificultades para hacer amigos?
- ¿Se siente culpable y avergonzado acerca de la violencia que ocurre en la casa?
- ¿Tiene problemas de depresión o pensamientos suicidas?
- ¿Tiene problemas físicos (particularmente los niños pequeños) como: insomnio, sonambulismo, pesadillas, dolores de estómago, dolores de cabeza, diarrea, úlcera o asma?
- ¿Tiene problemas para expresarse por sí mismo?
- ¿Tiene problemas para recordar nueva información pero recuerda cosas que no son importantes para los adultos?

### EN LA ESCUELA MUCHOS NIÑOS QUE ESTÁN EXPUESTOS a LA VIOLENCIA DOMÉSTICA PUEDEN TENER LOS SIGUIENTES SÍNTOMAS:

- Siempre está pendiente del peligro.
- Está desmotivado tanto dentro como fuera de las clases.
- Es demasiado complaciente o se cree autosuficiente.
- Está nervioso y miedoso en el momento de dejarlo en la escuela o tiene miedo de ir a la escuela.
- Tiene dificultades para entender las instrucciones que el profesor le da.
- Tiene dificultades para comunicar sus necesidades.
- Tiene dificultades para leer, escribir o expresarse.
- Tiene expectativas irreales y se molesta si no alcanza sus metas. (Algunos de estos niños se convierten en perfeccionistas).
- Tiene problemas de atención o de comportamiento.
- Tiene dificultades con sentimientos de incapacidad y frustración que causa en ellos un comportamiento agresivo o solitario.
- Reta la autoridad del profesor para compensar sus sentimientos de vulnerabilidad o falta de control de sí mismo.
- Reacciona exageradamente ante el menor conflicto, desprecio y mal entendido.
- Es "impulsivo".

*Todos o algunos de estos pueden ser síntomas de un trauma.*

### ESTOS SÍNTOMAS PUEDEN OCURRIR aunque:

- Los niños no estén presentes en el mismo cuarto donde el abuso ocurre (por ejemplo: si ellos están en sus dormitorios y escuchan una pelea).
- Los niños estaban muy pequeños cuando el abuso ocurrió. Estos niños están menos capacitados para expresar sus sufrimientos y no tienen las destrezas para resolver problemas, por lo tanto están más propensos a desarrollar problemas físicos como los descritos arriba.
- Los niños ya no estén más en un ambiente de abuso. Sus problemas emocionales y/o de comportamiento pueden agravarse aun más cuando ellos entran a un ambiente sano y seguro, este fenómeno es conocido como "síndrome del puerto seguro".
- Los niños nunca fueron directamente física o sexualmente abusados.
- Los síntomas de los niños no sean visibles u obvios.

### LOS ADULTOS PUEDEN CONFUNDIR ESTOS SÍNTOMAS:

- Muchos niños con una discapacidad aún no diagnosticada que no están expuestos a la violencia doméstica también tendrán estos comportamientos.
- Algunos niños expuestos a la violencia doméstica no tendrán estos comportamientos.

### ESTOS COMPORTAMIENTOS PUEDEN SER EL RESULTADO DE UN TRAUMA Y/O DE UNA DISCAPACIDAD aún no diagnosticada:

- Los diagnósticos de Trastorno de Deficiencia de Atención e Hiperactividad, Trastorno de Comportamiento, Trastorno de Oposición Desafiante, Trastorno de Ansiedad, Trastorno de Estrés Postraumático, Depresión Grave, así como también discapacidades en la lectura y en el lenguaje pueden estar presentes en niños expuestos a una violencia crónica.
- Estos niños pueden tener derechos a los servicios de educación especial los cuales se enfocaran en sus necesidades individuales.

**USTED PUEDE RECIBIR AYUDA.** Si su niño ha estado expuesto a cualquier clase de violencia, él o ella puede necesitar servicios para ayudarlo a su adaptación emocional, física y educativa. Estos servicios son gratis o a bajo costo para las familias de bajos ingresos.

Línea Segura estatal las 24 horas de la Violencia Doméstica  
1-877-785-2020

Centro para la Abogacía de los Niños del Condado de Berkshire (Pittsfield) 413-499-2800

Hospital Sagrada Familia (Lawrence) 978-687-0156

Proyecto sobre Niños Testigos de la Violencia (Boston) 617-414-4244

Recursos para la Comunidad y la Familia en Brockton (Brockton) 508-583-2045

Hospital General de Massachusetts (Chelsea) 617-887-4305

Capítulo Los Niños/Clínica sobre el Trauma Proyecto Podemos Hablar acerca de Eso (Waltham) 781-894-4307

Guías para la Juventud de Worcester/Salud Comunitaria (Worcester) 508-791-3261

Centro para la Mujer de la Costa Sur, Inc. (Plymouth) 508-746-2664

Para consejería en como trabajar con la escuela si su niño está teniendo problemas académicos o de comportamiento, por favor llame a su oficina local de servicios legales o llame a:

La Federación para Niños con Necesidades Especiales 617-236-7210

Centro Legal para Discapacidades 800-872-9992 800-381-0577 TTY

Consejeros para Niños de Massachusetts (llamado anteriormente Mass. Advocacy Center) 617-357-8431

Centro de Mujeres en Crisis en Newburyport (Newburyport) 978-465-0999

YMCA del Oeste de MA (Northampton) 413-732-3121

Centro Legal para Niños 888-KID LAW8 (888-543-5298)



**Consejeros para Niños de Massachusetts** (Antes Mass. Advocacy Center) 100 Boylston St., Ste. 200 Boston, MA 02116 **617-357-8431**



**El Club de los Padres** (Padres de Familia Aprendiendo sobre la Educación de sus Hijos) 1135 Tremont Street, Ste. 420 Boston, MA 02120 **877-471-0980 Llamada gratis**



**Federación para Niños con Necesidades Especiales** 1135 Tremont Street, Ste. 420 Boston, MA 02120 **800-331-0688**